

*I Mina Trentai Kuåtro Na Liheslaturan*  
**BILL STATUS**

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	FISCAL NOTES	NOTES
376-34 (COR)	Thomas C. Ada	AN ACT TO AUTHORIZE <i>I MAGA'LÁHEN GUÁHAN</i> TO SELL THE REMAINDER PORTION OF GOVERNMENT OF GUAM LOT 12-2 REM IN THE MUNICIPALITY OF AGANA HEIGHTS .	11/19/18 3:12 p.m.	12/4/18	Committee on Environment, Land, Agriculture, and Procurement Reform	12/11/18 5:30 p.m.	12/17/18 3:58 p.m.	Fiscal Note Request 12/4/18  Fiscal Note 12/11/18	
	SESSION DATE	TITLE	DATE PASSED	TRANSMITTED	DUE DATE	PUBLIC LAW NO.	DATE SIGNED	NOTES	
	12/10/18	AN ACT TO AUTHORIZE <i>I MAGA'LÁHEN GUÁHAN</i> TO SELL THE REMAINDER PORTION OF GOVERNMENT OF GUAM LOT 12-2 REM IN THE MUNICIPALITY OF AGANA HEIGHTS .	12/19/18	12/19/18 6:57 p.m.	12/31/18	34-164	12/28/18	Received: 12/31/18 Mess and Comm. Doc. No. 34GL-18-2728	



**EDDIE BAZA CALVO**  
Governor

**RAY TENORIO**  
Lieutenant Governor

*Office of the Governor Of Guam.*

DEC 31 2018

Honorable Therese M. Terlaje  
Acting Speaker  
*I Mina'trentai Kuåttro Na Liheslaturan Gudhan*  
Guam Congress Building  
163 Chalan Santo Papa  
Hagåtña, Guam 96910

Speaker Therese M. Terlaje  
34GL-18-2728  
DEC 31 2018  
Time: 16:25  
Received by: *[Signature]*

2019 JAN -2 AM 9:22

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 376-34 (COR), "AN ACT TO AUTHORIZE I *MAGA'LÅHEN GUÅHAN* TO SELL THE REMAINDER PORTION OF GOVERNMENT OF GUAM LOT 12-2 REM IN THE MUNICIPALITY OF AGAÑA HEIGHTS," which was signed on December 28, 2018, as **Public Law 34-164**.

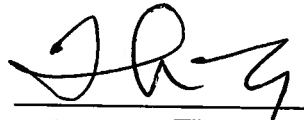
*Senseramente,*

*[Signature]*  
**EDDIE BAZA CALVO**

***I MINA'TRENTAI KUÁTTRO NA LIHESLATURAN GUÁHAN***  
**2018 (SECOND) Regular Session**

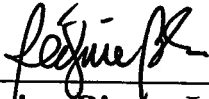
**CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LÁHEN GUÁHAN***

This is to certify that **Bill No. 376-34 (COR)**, “**AN ACT TO AUTHORIZE *I MAGA'LÁHEN GUÁHAN* TO SELL THE REMAINDER PORTION OF GOVERNMENT OF GUAM LOT 12-2 REM IN THE MUNICIPALITY OF *AGAÑA HEIGHTS*,”** was on the 19<sup>th</sup> day of December 2018, duly and regularly passed.



**Therese M. Terlaje**  
**Acting Speaker**

Attested:



**Régine Biscoe Lee**  
**Legislative Secretary**

This Act was received by *I Maga'láhen Guáhan* this 19<sup>th</sup> day of DEC.  
2018, at 6:57 o'clock P.M.



**SHANN J. MENDO**  
**Assistant Staff Officer**  
***Maga'láhi's Office***

APPROVED:



**EDWARD J.B. CALVO**  
***I Maga'láhen Guáhan***

Date: DEC 28 2018

Public Law No. 37-164

***I MINA'TRENTAI KUÁTTRO NA LIHESLATURAN GUÁHAN***  
**2018 (SECOND) Regular Session**

**Bill No. 376-34 (COR)**

Introduced by:

Thomas C. Ada  
FRANK B. AGUON, JR.  
William M. Castro  
James V. Espaldon  
Fernando Barcinas Esteves  
Régine Biscoe Lee  
Tommy Morrison  
Louise B. Muña  
Telena Cruz Nelson  
Dennis G. Rodriguez, Jr.  
Joe S. San Agustin  
Michael F.Q. San Nicolas  
Therese M. Terlaje  
Mary Camacho Torres

**AN ACT TO AUTHORIZE *I MAGA'LÁHEN GUÁHAN* TO  
SELL THE REMAINDER PORTION OF GOVERNMENT  
OF GUAM LOT 12-2 REM IN THE MUNICIPALITY OF  
*AGAÑA HEIGHTS*.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guáhan* finds  
3 that Edwin F. Torres, the landowner of contiguous Lot 12-1-2-R1, has expressed a  
4 desire to purchase the remainder portion of Lot 12-2 REM in the municipality of  
5 *Agaña Heights*, as adjusted, pursuant to a land exchange authorized in Bill No. 357-  
6 34 (COR), to rectify a long-standing encroachment by the government of Guam onto  
7 an adjacent Torres property.

1            *I Liheslaturan Guåhan* further finds that the sale of this remainder portion of  
2 Lot 12-2 REM, when consolidated with the adjoining contiguous lot, becomes  
3 taxable land area thus increasing the Real Property Tax Base for the government of  
4 Guam.

5            *I Liheslaturan Guåhan* further finds that the sale of this remainder portion of  
6 Lot 12-2 REM will generate much-needed revenue for the Chamorro Land Trust  
7 Survey and Infrastructure fund.

8            *I Liheslaturan Guåhan* further finds that the Mayor of the municipality of  
9 *Agaña Heights* supports and concurs with the proposed land sale and the disposition  
10 of the funds generated by this land sale to the Chamorro Land Trust Survey and  
11 Infrastructure Fund.

12            **Section 2. Authorization to Sell Government of Guam Land.** *I*  
13 *Mina'Trentai Kuåttro Na Liheslaturan Guåhan* hereby authorizes *I Maga'låhen*  
14 *Guåhan* to sell the remainder portion of Lot 12-2 REM in the municipality of *Agaña*  
15 *Heights* resulting from the land exchange authorized in Bill No. 357-34 (COR), and  
16 as shown in the sketch attached and referenced as Exhibit A, to the landowner of  
17 adjacent Lot 12-1-2-R1, Edwin F. Torres.

18            The Department of Land Management and said purchaser Edwin F. Torres  
19 *shall* complete the sale.

20            **Section 3. Proceeds of Sale.** Funds generated from the sale *shall* be  
21 deposited in the Chamorro Land Trust Survey and Infrastructure Fund, identified as  
22 Chamorro Land Trust Revenue Account Number 3669-57001, CLT-Sale of  
23 Government Land.

24            **Section 4. Appraisals.** § 2107(b) of Title 2, Guam Code Annotated, and  
25 Rule VI-Section 6.04(c)(4) of the Standing Rules of *I Mina'Trentai Kuåttro Na*  
26 *Liheslaturan Guåhan* relative to appraisals of land *shall* apply to this Act.

1           **Section 5. No Alienation Clause.** This is a fee simple sale transaction and  
2 *shall not* be subject to any alienation clause notwithstanding any provision of law,  
3 rule or regulation.

4           **Section 6. Severability.** If any provision of this Act or its application to any  
5 person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall*  
6 *not* affect other provisions or applications of this Act that can be given effect without  
7 the invalid provision or application, and to this end the provisions of this Act are  
8 severable.

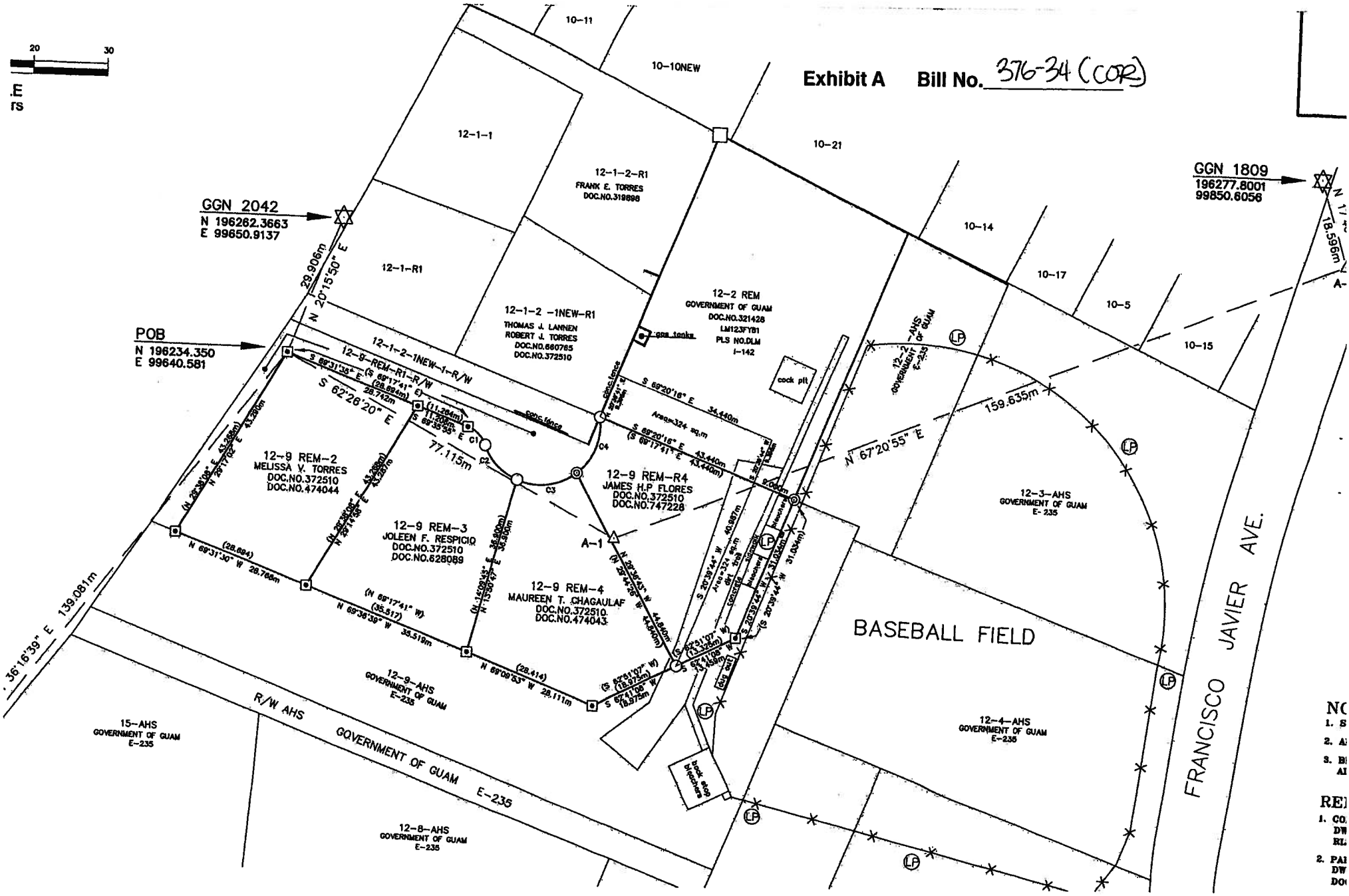


Exhibit A Bill No. 376-34 (COR)

GN 1809  
196277.8001  
99850.6058

GN 2042  
N 196262.3663  
E 99650.9137

POB  
N 196234.350  
E 99640.581



15-AHS  
GOVERNMENT OF GUAM  
E-235

R/W AHS  
GOVERNMENT OF GUAM  
E-235

12-B-AHS  
GOVERNMENT OF GUAM  
E-235

BASEBALL FIELD

12-4-AHS  
GOVERNMENT OF GUAM  
E-235

FRANCISCO JAVIER AVE.

NC  
1. S  
2. AI  
3. BI  
AI  
  
RE]  
1. CO  
DW  
RL  
2. PAI  
DW  
DO